

**Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 des EG-Vertrags  
Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(2006/C 232/02)

(Text von Bedeutung für den EWR)

**Datum der Annahme der Entscheidung:** 22.6.2006

**Mitgliedstaat:** Ungarn

**Beihilfe Nr.:** N 34/2006

**Titel:** Beihilfe an Hankook — MSF 2002

**Zielsetzung:** Die angemeldete Beihilfemaßnahme soll Hankook Ungarn regionale Investitionsbeihilfe gewähren.

**Rechtsgrundlage:**

- Beruházás-ösztönzési céllelőirányzat, „1/2001 (I.5.) GM rendelet a Gazdasági Minisztérium vállalkozási céllelőirányzatainak szabályozásáról”
- Munkahelyteremtő és munkahelymegőrző támogatás, „A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásokról szóló 6/1996. (VII. 16.) MüM rendelet”
- Fejlesztési adókedvezmény, „1996. évi LXXXI. törvény a társasági adóról és az osztalékadóról” és „275/2003. (XII. 24.) Korm. rendelet a fejlesztési adókedvezményről”

**Haushaltsmittel:** 23 384 927 327,13 HUF (92 609 905,85 EUR)

**Laufzeit:** 31.12.2019

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Datum der Entscheidung:** 19.7.2006

**Mitgliedstaat:** Vereinigtes Königreich

**Beihilfe Nr.:** N 47/06

**Titel:** System für den Handel mit durch Öleinträge verschmutztem Produktionswasser

**Zielsetzung:** Umweltschutzbeihilfe zur Reduzierung der Menge an Produktionswasser mit Öleinträgen, das von Offshore-Anlagen ins Meer geleitet wird

**Rechtsgrundlage:** The Offshore Petroleum Activities (Oil Pollution Prevention and Control) Regulations 2005

**Haushaltsmittel:** Künftiger Marktwert der Beihilfen

**Laufzeit:** Genehmigung bis Ende 2009

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Datum der Annahme des Beschlusses:** 19.7.2006

**Mitgliedstaat:** Deutschland

**Beihilfe Nr.:** N 335/2006

**Titel:** Beihilfe zugunsten von GSC Solar

**Zielsetzung:** Mit der angemeldeten Beihilfemaßnahme soll CSG Solar eine regionale Investitionsbeihilfe mit KMU-Bonus gewährt werden

**Rechtsgrundlage:**

- Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“<sup>(1)</sup>
- Investitionszulagengesetz im Jahr 2005<sup>(2)</sup>

**Haushaltsansatz:** 7 486 500 EUR

**Laufzeit:** 31.12.2007

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

<sup>(1)</sup> Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ vom 6. Oktober 1969 in Verbindung mit den einschlägigen Bestimmungen von Teil II des 31. Rahmenplans zur GA. Die letzte Verlängerung dieser Regelung wurde durch die Entscheidung der Kommission über die Beihilfe N 642/2002 vom 1. Oktober 2003 (ABl. C 284 vom 27.11.2003, S. 2) genehmigt.

<sup>(2)</sup> Investitionszulagengesetz im Jahr 2005, am 19. Januar 2005 von der Kommission unter N 142a/2004 genehmigt (ABl. C 235 vom 23.9.2005, S. 4).

**Datum der Annahme der Entscheidung:** 19.7.2006

**Mitgliedstaat:** Polen

**Beihilfe Nr.:** N 632/2005

**Titel:** Umstrukturierungsbeihilfe — Energetyka Wisłosan

**Zielsetzung:** Wiederherstellung der langfristigen Rentabilität des Unternehmens

**Rechtsgrundlage:** Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r., 171, poz. 1397)

**Haushaltsmittel:** 8 Mio. PLN (ca. 2,05 Mio. EUR)

**Beihilfeintensität oder -höhe:** Die Höhe der Beihilfe wurde auf der Grundlage der Umstrukturierungskosten des Unternehmens bestimmt. Sie beträgt höchstens 50 % der gesamten Umstrukturierungskosten.

**Laufzeit:** Bis 31. Dezember 2008

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprachen finden Sie unter der Adresse:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---